

32003R1739

L 249/38

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.10.1.

A BIZOTTSÁG 1739/2003/EK RENDELETE**(2003. szeptember 30.)****a cukorágazatbeli termelési kvóták szerinti garantált mennyiségek és a preferenciális import keretében a cukorfinomítók feltételezett maximális ellátási igényeinek 2003/2004-es gazdasági évre vonatkozó csökkentéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 680/2002/EK bizottsági rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére és 39. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 10. cikkének (3) és (4) bekezdése megállapítja, hogy a termelési kvóták szerinti garantált mennyiséget minden gazdasági év október 1-jéig csökkenteni kell, amennyiben az adott év előrejelzései nagyobb exportálható (visszatérítéssel járó) mérleget jeleznek, mint a Szerződés 300. cikkének (2) bekezdése alapján megkötött Mezőgazdasági Megállapodásban foglalt maximum.
- (2) A 2003/2004-es gazdasági évre vonatkozó előrejelzések a Mezőgazdasági Megállapodásban foglaltat meghaladó exportálható mérleget jeleznek. Ezért rögzíteni kell a garantált mennyiség csökkentését teljes mértékét, és azt szét kell osztani egyrészt a cukorra, az izoglukózra, és az inulinszirupra, másrészt az érintett termelési régiók között, az 1260/2001/EK rendelet 10. cikkének (4) bekezdésében foglalt együttthatók segítségével.
- (3) Az 1260/2001/EK rendelet 10. cikkének (5) bekezdésével összhangban minden tagállam a rá vonatkozó különbözetet a területén letelepedett termelő vállalkozások között, azoknak az adott termékre vonatkozó A és B termelési kvótái, illetve a tagállam e termékre vonatkozó A és B alapmennyiségei alapján.
- (4) Az 1260/2001/EK rendelet 39. cikkének (5) bekezdése megállapítja, hogy a garantált mennyiség csökkentése maga után vonja a közösségi finomítók feltételezett maximális nyerscukor-szükségleteinek csökkentését is az adott gazdasági évben. Emiatt rögzíteni kell e szükségletek vonatkozó csökkentését, és azt szét kell osztani az érintett tagállamok között.

- (5) Rögzíteni kell azokat a határidőket, ameddig a tagállamoknak meg kell állapítaniuk a területükön lévő egyes vállalkozásokra vonatkozó csökkentéseket.
- (6) A Cukorpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitzűtt határidőn belül nem nyilvánított véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1260/2001/EK rendelet 10. cikkének (4) bekezdése értelmében a 2003/2004-es gazdasági évre a termelési kvóták szerinti garantált mennyiséget fehércukor egyenértékben kifejezve 215 513 tonnára kell csökkenteni.

(2) Az (1) bekezdésben említett csökkentést termékenként és régióként kell szétosztani az I. mellékletnek megfelelően.

A termelési kvóták elosztására szolgáló alapmennyiségek a termelő vállalkozásokra nézve a 2003/2004-es gazdasági évben, a csökkentést követően, a II. mellékletben meghatározottakkal egyeznek meg.

(3) A tagállamok 2003. november 1. előtt megállapítják a 2003/2004-es gazdasági évre vonatkozó különleges csökkentést minden egyes olyan termelő vállalkozás tekintetében, amelynek termelési kvótát ítéltek oda, és amelynek e csökkentéssel összhangban A és B kvótája kiigazításra került.

2. cikk

(1) Az 1260/2001/EK rendelet 39. cikkének (5) bekezdése értelmében, a közösségi finomítók 2003/2004-es gazdasági évre vonatkozó feltételezett maximális ellátási igényeit fehércukor egyenértékben kifejezve 2 691,5 tonnára kell csökkenteni.

(2) Az (1) bekezdésben említett csökkentést a tagállamok között a III. mellékletnek megfelelően kell szétosztani.

3. cikk

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o.
⁽²⁾ HL L 104., 2002.4.20., 26. o.

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A GARANTÁLT MENNYISÉG CSÖKKENTÉSÉNEK ELOSZTÁSA TERMÉKENKÉNTI ÉS RÉGIÓNKÉNTI BONTÁSBAN

1. Az A alpmennyiségek

Régiók	Az A cukorra vonatkozó csökkentés ⁽¹⁾	Az A izoglukózára vonatkozó csökkentés ⁽²⁾	Az A inulinszirupra vonatkozó csökkentés ⁽³⁾
Dánia	5 622,0		
Németország	46 456,4	447,3	
Görögország	2 552,5	163,0	
Spanyolország	5 467,6	712,9	
Franciaország (anyaország) ⁽⁴⁾	44 063,3	262,1	269,6
Franciaország tengerentúli megyéi ⁽⁴⁾	3 987,8		
Írország	1 601,9		
Olaszország	17 046,4	256,6	
Hollandia	11 033,4	115,0	889,5
Ausztria	4 685,3		
Portugália (kontinensbeli)	480,0	125,4	
Az Azori-szigetek autonóm régió	80,0		
Finnország	1 174,4	99,3	
Svédország	2 960,6		
Belgium/Luxembourg Gazdasági Unió	9 547,2	967,8	2 545,7
Egyesült Királyság	9 153,8	363,5	

⁽¹⁾ Fehércukor tonnájában kifejezve.

⁽²⁾ Szárazanyag tonnájában kifejezve.

⁽³⁾ Fehércukor/izoglukóz egyenértékben, szárazanyag tonnájában kifejezve.

⁽⁴⁾ Az 1260/2001/EK rendelet 12. cikke (3) bekezdése második albekezdésének figyelembe vételével.

2. A B alpmennyiségek

Régiók	A B cukorra vonatkozó csökkentés ⁽¹⁾	A B izoglukózára vonatkozó csökkentés ⁽²⁾	A B inulinszirupra vonatkozó csökkentés ⁽³⁾
Dánia	1 656,3		
Németország	14 294,5	105,3	
Görögország	255,2	38,4	
Spanyolország	227,7	76,0	
Franciaország (anyaország) ⁽⁴⁾	13 068,1	68,2	63,4
Franciaország tengerentúli megyéi ⁽⁴⁾	426,3		
Írország	160,2		
Olaszország	3 205,9	60,4	
Hollandia	2 910,2	27,1	208,9
Ausztria	1 093,6		
Portugália (kontinensbeli)	47,9	29,5	
Az Azori-szigetek autonóm régió	8,1		
Finnország	117,4	9,9	
Svédország	296,1		
Belgium/Luxembourg Gazdasági Unió	2 049,9	266,1	599,3
Egyesült Királyság	915,4	97,0	

⁽¹⁾ Fehércukor tonnájában kifejezve.

⁽²⁾ Szárazanyag tonnájában kifejezve.

⁽³⁾ Fehércukor/izoglukóz egyenértékben, szárazanyag tonnájában kifejezve.

⁽⁴⁾ Az 1260/2001/EK rendelet 12. cikke (3) bekezdése második albekezdésének figyelembe vételével.

II. MELLÉKLET

AZ A ÉS B TERMELÉSI KVÓTA ELOSZTÁSÁRA HASZNÁLATOS ALAPMENNYISÉGEK, A GARANTÁLT MENNYISÉG CSÖKKENTÉSÉT KÖVETŐEN

1. Az A alapmennyiségek

Régiók	Az A cukorra vonatkozó csökkentés ⁽¹⁾	Az A izoglukózára vonatkozó csökkentés ⁽²⁾	Az A inulinszirupra vonatkozó csökkentés ⁽³⁾
Dánia	319 378,0	–	–
Németország	2 566 456,9	28 196,0	–
Görögország	286 085,5	10 272,0	–
Spanyolország	951 614,8	73 906,7	–
Franciaország (anyaország) ⁽⁴⁾	2 492 424,1	15 485,0	19 577,5
Franciaország tengerentúli megyéi ⁽⁴⁾	429 884,2	–	–
Írország	179 543,3	–	–
Olaszország	1 293 857,5	16 175,5	–
Hollandia	673 079,0	7 249,6	64 629,9
Ausztria	309 343,6	–	–
Portugália (kontinensbeli)	62 900,2	7 901,6	–
Az Azori-szigetek autonóm régió	8 968,2	–	–
Finnország	131 631,9	10 692,7	–
Svédország	331 823,6	–	–
Belgium/Luxembourg Gazdasági Unió	665 358,3	55 182,8	171 672,9
Egyesült Királyság	1 025 961,6	21 138,5	–

⁽¹⁾ Fehércukor tonnájában kifejezve.

⁽²⁾ Szárazanyag tonnájában kifejezve.

⁽³⁾ Fehércukor/izoglukóz egyenértékben, szárazanyag tonnájában kifejezve.

⁽⁴⁾ Az 1260/2001/EK rendelet 12. cikke (3) bekezdése második albekezdésének figyelembe vételével.

2. A B alapmennyiségek

Régiók	A B cukorra vonatkozó csökkentés ⁽¹⁾	A B izoglukózára vonatkozó csökkentés ⁽²⁾	A B inulinszirupra vonatkozó csökkentés ⁽³⁾
Dánia	94 089,2	–	–
Németország	789 687,7	6 640,2	–
Görögország	28 608,6	2 419,1	–
Spanyolország	39 650,8	7 883,4	–
Franciaország (anyaország) ⁽⁴⁾	739 191,4	4 030,4	4 610,8
Franciaország tengerentúli megyéi ⁽⁴⁾	45 946,2	–	–
Írország	17 954,3	–	–
Olaszország	243 333,4	3 809,4	–
Hollandia	177 536,9	1 707,4	15 221,6
Ausztria	72 203,9	–	–
Portugália (kontinensbeli)	6 290,1	1 860,8	–
Az Azori-szigetek autonóm régió	896,7	–	–
Finnország	13 163,0	1 069,8	–
Svédország	33 181,9	–	–
Belgium/Luxembourg Gazdasági Unió	142 856,2	15 174,9	40 428,9
Egyesült Királyság	102 596,1	5 638,3	–

⁽¹⁾ Fehércukor tonnájában kifejezve.

⁽²⁾ Szárazanyag tonnájában kifejezve.

⁽³⁾ Fehércukor/izoglukóz egyenértékben, szárazanyag tonnájában kifejezve.

⁽⁴⁾ Az 1260/2001/EK rendelet 12. cikke (3) bekezdése második albekezdésének figyelembe vételével.

III. MELLÉKLET

A FINOMÍTÓK FELTÉTELEZETT MAXIMÁLIS ELLÁTÁSI IGÉNYEINEK CSÖKKENTÉSE TAGÁLLAMOK SZERINTI BONTÁSBAN, FEHÉRCUKOR TONNÁJÁBAN KIFEJEZVE

A csökkentés alkalmazását megelőző maximális igények	Csökkentés	A csökkentés alkalmazását követő maximális igények
Finnország	90,8	59 834,2
Franciaország (anyaország)	449,3	296 177,7
Portugália (kontinensbeli)	441,8	291 191,2
Egyesült Királyság	1 709,6	1 126 871,4